

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:  
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe un an 12 flor., pe șase luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și strălăutate:

Pe an 40 fr., pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

ANULU XLIX.

SE PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrisori nefrancațe nu se primesc. — Manuscrise nu se retrămit.

Nr. 252.

Sâmbătă, Duminecă 9 (21) Noemvre.

1886.

Din cauza S-tei sârbători de mâne diarul nu va apăre până Luni.

Brașov, 7 Novembre 1886.

De câțva timp pressa ungerescă, atât cea din Pesta, cât și cea din Clușiu se ocupă me-reu de Ardeal.

Până la un punct, faptul acesta l-am puté numi o manevră, executată în fiecare an, când se apropie ținerea adunării generale a reu-niunei de maghiarisare ardelenene.

În fapt însă, pressa ungerescă puné cu totă serioșitatea la ordinea zilei cestiunea Arde-lului, pentru că nu de relele ce-lă bântue se ocupă, nici de înlăturarea lor.

Modul cum tractează diarele ungeresci ac-estă cestiune, ne face impresiunea unei consci-ințe încercate de grele păcate, dér care îmbê-trânită în fapte rele, nu voesce ispășire, nici în-dreptare, ci continuarea pe calea păcatelor, cu mai mare sete, cu furiă chiar.

Ce se fiă cauza, că tocmai acum, când nori grei și negri se grămădesc asupra situa-țiunei politice din afară, se face cestiune arde-lenescă, și încă tocmai de cătră aceia cari de 20 de ani îl stăpânesc după plac?

Pentru ce atâția fiori, de ce atâta gróză pentru Ardeal, decă e curată consciința, că totú ce s'a făcut de guvernele ungeresci, s'a făcutú pentru întărirea Ardealului, pentru bunăstarea poporului, pentru mulțămirea naționalităților?

N'amú fi luatú actú de acéstă spaimă a „patrioților“, decă s'arú fi mărginitú a vorbi în pressă de pericolele ce arú putea amenința din afară. Ne pare însă straniu, că pe inimicii îi vedú înăuntru, suntú naționalitățile, este inte-ligința lor, este religiunea lor, este limba lor, este în fine faptulú că nu e Ardealul maghiarú din creștetú până'n tâlpi, așa precum îl viséză Beksics, Horvath, Bartha și totă ceta patrioților kulturegyletiști.

Deputatulú guvernamentalú Beksics a scrisú deunădile într'o fóiă ungerescă din Pesta unú articolú desperatú despre Ardeal, dicéndú între altele:

Inimicii nostri punú Ardealul într'o liniă cu Bul-garia, cu Rumelia orientală, cu Macedonia, ca și cum Ardealul ar forma o parte întregitoare a respectivelorú state balcanice. Putemú se perdemú Ardealul — dicéu aceia cari conchidú la eventualitatea unui réșboiu ru-sescú. Dér n'avemú se ne tenemú de unú asemenea casú, pentru că Ardealul nu se póte perde, fără ca se nu se pérđă împreună cu elú Ungaria, precum și întréga monarhia

Óre ce păcate se fi 'mpinsú pe Beksics a scrie atátú de desperatú? Ce păcate se-lú fi în-drumatú a pune tocmai acum pe tapetú cesti-unea Ardealului așa precum ni-o înfățișéză? Pa-triotismulú? Cestiuni atátú de delicate nu se dis-cută în asemenea momente, când situațiunea po-litică din afară atinge de o potrivă întréga mo-narhia, ér nu nu numai o parte a ei.

Trebuie că scie Beksics ceva, a călătoritú prin Ardeal și nu-i place cum stau lucrurile aci; va fi vedutú că totú ce au ziditú guvernele ungeresci de 20 de ani, au ziditú pe násipú: încă totú n'au dispărutú naționalitățile contopin-du-se în nobilulú și cultulú elementú maghiarú. În Ardeal nu se află unú punctú solidú pe care se se sprijinéză „idea de statú maghiarú“, căci:

Elementulú maghiarú, afară de Sécui, își perde tê-rémulú în numărú și avere.

Maghiarii din Ardeal nu suntú destulú de tari, pentru ca se ducă acolo la îndeplinire interesele „sta-tului maghiarú“.

Industria Sasilorú e multú mai bogatú isvorú de inavúire, decátú industria Maghiarilorú și a Sécuilorú.

Inteligența nu este exclusivú maghiară, ci este ma-

ghiară, sășescă și română, prin urmare societatea e im-bucătățită.

Potestatea eclesiastică a luteranilorú, a greco-orien-talilorú și a greco-catolicilorú nu se află în mână un-guresci.

În multe locuri chiar și administrațiunea statului se află în mânie naționalităților, în care nu te poți în-crede — în mai multe puncte ale administrațiunei a pê-trunsú particularismulú de naționalitate.

Vedeți déră că este o cestiune ardelenă, câtă vreme Ardealul nu e locuitú numai de Maghiari, ci și de Români și Sași, câtă vreme Români și Sași au o inteligență, au industria și avere, câtă vreme suntú confesiuni și puterea lor nu se află în mânie guvernului ungerescú, și câtú timpú în administrațiune se mai aude ridicându-se și graiulú românescú séu sășescú. Astfelú de germeți periculoși trebuescú înăbu-șiți, prin urmare, după Beksics, a sositú timpulú ca „statulú maghiarú“ se îngrijéză mai seriosú de sórtea Ardealului. Că suntú séu nu sfatu-rile deputatului guvernamentalú patriotice, con-tribuescú la înlăturarea réului, asta-lú privesce.

Nu mai puținú recunosce și „Ellenzek“, că esistă o cestiune a Ardealului, numai cu deose-birea, că „Ellenzek“ are o metodă și mai radicală de rezolvare. După elú, constituțiunea e unú isvorú de rele; guvernulú constituționalú a dispusú se se facă alegeri în Ardeal, elú a făcutú prea multe concesioni, elú a recunoscutú autonomia bisericei românesci, elú a formatú legea pentru naționalitățile, a satoritú censulú, a regulatú po-sesiunea; guvernulú constituționalú a neglijeatú a întroduce în scólele medii nemaghiare limba maghiară ca limbă de propunere, guvernulú ne-glijeză a profita cu tactică de relațiile încorde-date dintre greco-catolici și greco-orientali ș. a.

Prin urmare fóiă clușiană ar voi ca cesti-unea ardelenă se se rezolve radicalú de totú: lege electorală se nu fiă în Ardeal, negreșitú pentru naționalități nu, censulú se se reguleze altfelú, în favórea elementului maghiarú, consti-tuția se se schimbe, legea de naționalitate se se desființeze, peste autonomia bisericei române se se ștergă cu buretele, se se depozedeze naționa-litățile, limba de propunere nemaghiară se se înlocuiască în scólele naționalităților cu cea ma-ghiară, și așa mai departe.

Etă'i pe apărătorii libertății și ai desvoltării individualității popórelorú transformați deodată în ocrotitori ai măsurilorú muscălesci! Unú lu-cru a uitatú fóiă clușiană se mai propună: Si-beria și cnutulú, pentru ca rezolvarea se fiă com-plectă.

Ne oprimú aci. Ne mulțămimú a constata, din chiar graiulú patrioților: 1) că esistă o ces-tiune a Ardealului; 2) că Ardealul nu e nu-mai maghiarú, deórece naționalitățile nemaghiare suntú în majoritate preponderantă; 3) că cestiunea Ardealului trebuie rezolvată.

Discursulú lui Stojanov în Sobraniă.

În ședința secretă a Sobraniei, ținută în ziua dinaintea alegerii principelui, ținú Zaharia Stojan-ov următorulú discursú, pe care-lú reproducemú după „Revue de l'Orient“, avéndú o deosebită însemnătate, căci din elú se reflectă opiniunea publică bulgară:

Ne-amú intrunitú aci, ca se ne înțelegemú asupra persónei ce avemú s'o alegemú mâne. Avemú noi peste totú dreptulú se alegemú liberú, ne lasă Europa acestú dreptú? (Strigăte: Asta nu stă!) Dicité, că acesta nu-i ádevératú, bine, priviți odată acéstă loje susú în drépta (arată spre loja diplomatică) și nu veți afla în ea nici unú singurú reprezentantú europeanú, nici unulú n'a venitú aci, ca se asiste la alegerea principelui nostru ca se ajute la nevoia guvernului nostru cu v'unú bunú sfatú. Vedeți așa déră, că am avutú dreptate se vor-

bescú astfelú. Nu sunt oratorú și ađi am luatú cuvên-tulú numai de aceea, fiindú că mé temú, că se potú ivi astfelú de evenimente pentru țera noastră, cari nici mie, nici vre-unui altuia nu vorú mai permite a ajunge la cuvêntú într'o Sobraniă, căci mé temú că se pândesce asupra instituțiunilorú noastre liberale și póte că nu vomú fi împreună într'o Sobraniă așa curéndú. Ce privesce persóaa principelui ce avemú se-lú alegemú, nu credú că greșescú, decă o spunú curatú, că decă ar fi se ale-gemú liberú, amú alege unanimú pe eroulú nostru Alex-andru de Battenberg; dér vedú bine ca și voi, că ac-est'a nu e cu puțință. Prințul Alexandru, căruia am îndrăsnitú a-i serie acum 20 de zile, nu m'a datú nici unú răspunsú și acesta tocmai dovedesce, că părerea lui e de acordú cu a noastră. Ađi suntemú constrânși așaderă a pune de bună voia unú candidatú pentru ale-gerea de mâne, și eu voiu vota pentru elú din conside-rațiunii pentru critica situațiune a țerii. Înainte cu 500 de ani ne-a subjugatú Sultanulú Baiazet, ađi stă pe ac-eleși punctú de stadiu colosalú nordicú, ce póte mititica Bulgariă contra actelorú de violență ale aceluia! Vedeți, cum mândrul Albionú, puternica Germaniă, Austro-Un-garia se plécă voinței lui celei tari. Decă așaderă noi nu alegemú mâne pe prințulú Alexandru, la acesta ne împingú numai împrejurările de care v'am vorbitú, căci realegându-se Alexandru Bulgaria ar fi perdatú totalú, deórece Rusia în același momentú ar sfărîma Bulgaria, dér așa póte că în alegerea lui Waldemar este pusă po-sibila esistență mai departe a Bulgariiei. După cincú până în șese luni se potú schimba referințele și Dumne-đeulú bulgarú va învia și ne va ajuta. A conta ađi pe Europa, ar fi o nebuniă, căci Europa nu mai esistă, celú puținú pentru noi deja nu mai esistă de locú. Tre-bue se întrebuițămú totulú, în casú că Waldemar primesce coróna, ca elú se respecte constituția noastră și se nu ne aducă în țera baionete streine. Mé temú, că pe una o va lása și pe cealaltă nu o va face. Ne primindú însă Waldemar alegerea, atunci vomú alege pe Alexandru, și decă Europa nu aprobă acéstă alegere, atunci vomú proclama republica balcanică. Eu nu vedú nici o altă scăpare putincioasă!

După cum i se telegrafiază din Terno-va lui „Pester Lloyd“, a dísti Stojanov în discursulú séu, când a arătatú spre loja diplomatică:

Deputațiunea bulgară, care are se viziteze curțile europene, ca se le róge pentru unú candidatú la tronú, nu va afla Europa. Europa s'a perdatú, nici măcarú în loja diplomatică nu ședú reprezentanți europeni, ci copíști.

În urma acestei esprimări, contele Star-zenski (pentru Austro-Ungaria), Akton (Italia) și Grebs (Anglia), cari erau acolo de față, pără-siră imediatú sala.

Pressa maghiară și discursulú lui Kalnoky.

Maioritatea diarelorú maghiare suntú nemulțămite cu discursulú lui Kalnoky.

„Nemzet“ observă, că multe suntú încă de lámur-itú și multe rămânú ce nu se potú lámuri, din cauză că nu e potrivitú se ajungă în publicitate. Contele Kalnoky a fostú cu rezervă cătră Rusia, deórece a cru-țatú politica Rusiei față cu Bulgaria. Dér deórece unú réșboiu nu l'ar sprijini nici Germania și chiar nici Anglia, nu trebuie se-lú provocámú. Cu acesta este împreunată o mare responsabilitate. Dér decă contele Kalnoky s'ar amági și Rusia și-ar asigura în Bulgaria o influință permanentă și protectoratulú, atunci elú a pusú în jocú interesele monarhiei, séu celú puținú ar îngreua apărarea lorú acordândú diferite concesioni și avantaje. Decă însă contele Kalnoky precum se pare e gata a lua pentru acesta responsabilitatea, atunci cu greu se va găsi unú politicú ungerú, care va voi a i-o lua mai alesú acum, când lucrurile se apropie de stadiulú resol-vării puse în perspectivă.

„Pesti Napló“ dice, că espunerea ca discursú face o bună impresiune și face efectú, dér pentru ca se avemú și temei de încredere ar fi necesarú se apro-bámú și cele întemplete în trecutú. Ar fi pututú Rusia

## SCIRILE DILEI.

procede ađi astfel în Bulgaria, decât nu ne-ar fi fost legate mâinile atât de nouă cât și Germaniei prin alianța triplă? Declarațiunea, că ocuparea Bulgariei s'ar privi ca un caz belic, are în față-i îngrijitoarea declarațiune, că încă mult timp nu se va restabili liniștea în Bulgaria, precum și aceea, că Rusia are drepturi în peninsula balcanică, pe cari le-a respectat chiar tratatul din Berlin. Discursul însemnează pacea, noi credem chiar, că decât s'ar fi vorbit și mai hotărât, s'ar asigura și mai bine rezolvarea pacifică și poate mai curând de cum speră espunerea.

„Pesti Hirlap“ ăice, că contele Kalnoky a trecut norocos cea dintău probă de foc și că expunerea lui va întămpina înafară aprobare generală.

„Budapesti Hirlap“ accentuează tonul rezervat, precaut, s'ar pute ăice fricos, care caracterizează espunerea ministrului de esterne. Resultatul este abdicarea monarhiei în cestiunea orientală. Țerile ajunse sub puterea Rusiei: România, Bulgaria, Serbia, Macedonia și Muntenegru ară forma ună cerc de fier, care sugrumă monarhia noastră și o nimicesce și economic și politice. Ministrul de esterne susține, că criza izbucnită în Bulgaria nu atinge directă interesele noastre. Acestă orbire e neaștelesă. La întrebările lui Andrăsi a răspuns contele Kalnoky nervos și slab. Bulgaria este predată Rusiei, și acesta poate sugruma cu forța poporul bulgar.

„Egyetértés“ ăice, că după cele espuse de ministrul de esterne Austro-Ungaria vră pacea cu oră ce preț. Misiunea lui Kaulbars este din punctul de vedere ală monarhiei noastre și cu privire la tratatul din Berlin multă mai rea, decât trimiterea unui comisar ală Țarului. Cu dreptul cu care șede în Bulgaria comisarul Rusiei și imparte ordinele sale, ar trebui să ședă acolo și impuțernicitul nostru. Este ofensator, că Kalnoky s'a provocat la iubirea de pace a Țarului și a apostrofată activitatea lui Kaulbars. Activitatea lui Kaulbars — ăice ministrul — numai a folosită poporului bulgar, atrăgându-i simpatie Europei. Ei bine, noi obișnuimă a simpatiza cu cei apesați, și decât simpatia ar pute face fericit pe ună popor, atunci cea mai sangerosă apăsare ar fi non plus ultra ală norocului. Dacă trupele ruse ară fi devastat Bulgaria dela ună capăt până la celalalt și ară fi colorat roșu de sânge Mărița dela Sofia până la mare, atunci ar fi simpatia poporului Europei încă multă mai viuă de cum este acum. Dăr nu e vorba numai de Bulgari, ci și de interesele noastre, și nu vedem nici cea mai mică bunăvoință de a se apăra energetică aceste interese.

„Neues Pester Journal“ ăice, că nu poate să apară decât suspicioasă deciziunea unei politice, care se provcă la tratatul din Berlin, negat și găurit de o sută de ori. Greșele care s'au comis până acum își au urmările loră neînăturabile

„Budapester Tagbt“ ăice, că din asigurările ministrului de esterne se poate conchide, că elă vră să apere interesele monarhiei noastre în Orient, deși în timpul din urmă se părea, că ar fi gata să sacrifice interesele monarhiei, decât prin acesta ar pute susține pacea. Prin o politică mai demnă, mai hotărâtă și mai bărbătescă s'ar fi impedită unelirile ruse și o procedere comună între Austro-Ungaria, Germania, Anglia și Italia s'ar fi putut obține, decât ministrul de esterne n'ar fi privit totdeuna ca hipnotizat spre Sănpetersburg. Se vede că contele Kalnoky s'a înțeleptit abia după ce a suferit pagube.

Nimic nu caracterizează mai bine — ăice „Kolozs. Köz.“ — furia Cehiloră contra Maghiariloră, ca marea agitațiune ce o desvoltă Cehii contra făinei unguresc. Și într'adevăr, furia acesta își are efectul său stricăcios asupra Ungariei, după cum vestesc „Narodni Listy“. Deosebitele societăți cehe au atărnat mici tăblițe prin locurile publice cu inscripțiunea: „Nu cumpărați făină ungurescă, și peste tot nu cumpărați marfă ungurescă!“ Lupta acesta contra producteloră industriale unguresc o recomandă „Narodni Listy“ societăților cehe ca să o continue în măsură cât se poate mai mare. — E tristă lucrul, dăr șovinismul șovinism produce, și „patrioții“ noștri sunt buni dascăli.

—x—  
In comisiunea pentru armată a delegațiunei ungare, ministrul de răboiu Bylandt-Rheidt răspunde, la o întrebare ce i s'a pus, că Rușii au în adevăr la granița Galitiei mai numerosă cavaleria decât noi; dăr ce privesce mai ales trupele noastre de cavaleria dislocate la granițe, e de considerat, că trupele nu numai de-alungul graniței noastre, ci și în fața granițeloră ruse iau pozițiuni.

—x—  
Se vorbește, că ministrul român Sturza se va duce în curând la Pesta și de acolo la Viena, în afacerea convenției comerciale.

—x—  
Ministrul unguresc de agricultură, industrie și comerț a avisat camera de comerț și industria din Brașov, ca să facă atenți pe fabricanții de postav din Brașov, Sibiu și Sighișora ași provedea produsele loră cu mărci protectore.

—x—  
Cetim în „Pesti Napló“: „Din isvoră competentă ne vine șcirea, că în Vațu a fost numit episcop Constantin Schuster, episcopul din Cașovia, și episcop în Neusohl preotul din Neoplanta, deputatul dietal și canonicul Emeriș Bende. Dr. Constantin Schuster a desvoltat în Casovia activitate binecuvântată, și suntem convinși că și în Vațu va face același lucru. Emeriș Bende a desășurat în Neoplanta o activitate cu atăta succes încât de sigură fiecare ilă va ține demn de scaunul episcopesc. In noulă său cerc de activitate elă poate face mult pentru răspândirea ideii de stat maghiar și suntem convinși, că acesta o va și face și va corăspunde în măsura cea mai deplină speranțeloră puse în deusul în această privire.“ — Cătă cioroboră pentru ună topor! Voră fi ridendă și Slovaci.

—x—  
Procesulă dintre Românii și Grecii din Brașov pentru biserica Sf. Treime din cetate s'a resoltat în săptămăna trecută și în a doua instanță tot în defavorul Româniloră, aprobându-se sentința instanței antău, excepțiune de cheltuelile procesului, de a căroră plătire au fost scutiți. Sentința instanței a doua recunoșce biserica Sf. Treime și comunitatea ce'i aparține ca națională-grecescă. Românii, ca acuatori, voră apela, se ăice, și la curia.

—x—  
Actuarulă filialei „Kulturgylet“-ului din comitatulă Hunedroi, Oscar Mailand, publică în colonele „patrioției“ foi din Deva, „Hunyad“ ună apelă cătră populațiunea comitatului, prin care o provcă la activitate „culturală“, deorece comitetulă centrală din Clușiu a pus într'o apropiată perspectivă începerea activității „culturale“. Deja mai multe reuniuni cercuale au adus la

cunoscință trebuințele loră, după care în Certeș-Hondol pre lângă școla rom.-catolică de acolo ar fi de lipsă încă o sală de învățământ cu ună învățatoră auxiliară: în Simeria se se cumpere pământ în scopuri de colonizare; în Petroseni are să se sprijinescă industria și colonizarea în scopulă consolidării naționalității maghiare; în Rapol-tulă-mare trebe să se lărgescă școla, ca uniculă razimă ală maghiarismului, și să se aplice încă o învățatoră pentru limba maghiară și lucrul de mână; în Lindjina trebe să se facă o biserică rom.-cat., deorece cei 70—80 credincioși catolici vizităză biserica gr.-cat. Inspectorulă de școle Rethi recomandă înființarea de 25 asile pentru copii în diferite localități, pentru cari se receră câte 80-100 fl. Mai departe în apelă se plănge, că multe reuniuni cercuale nu dau nici ună semn de activitate. — Care să fiă cauza? De sigură tema de fiasco. Dăr când va sosi Krachulă!

—x—  
In interesulă industriei indigene deputatul dietal și președintele camerei comerciale și industriale din Clușiu, Desideriu Sigmond, și inspectorulă industrială Ludovic Binder au pornit la 16 c. n. în călătoria de studiu la Făgăraș, Brașov și comitatulă Trei-scaune. — Poțimă trebă, acum din nou o iau dela capăt!

—x—  
Procuratura din Alba-Regală a fost incunoscințată pe cale telegrafică, că locitorulă Stefan Battai din Fornok a fost împușcat de ună gendarmă. Afacerea se instruă. — Se vede că ministrul Tisza își caută anume astfel de gendarmi, căci nu vedem să se ia nici o măsură, prin care să se pună capăt barbariiloră gendarmeresc.

—x—  
Diarulă „La France militaire“, într'o dare de semnă făcută asupra diferiteloră misiuni militare străine, cari au luat parte la manevrele din anulă acesta, se exprimă astfel vorbind de armata Romăniei: „Cătă despre Romăni, densii represintă o naționalitate latină, atăt de vivace, încăt și-a menținut existența sub pașii repetați ai barbariloră. Călcătă ună moment de Turcă, densa s'a ridicat, întocmai ca trestia după vijeliă; și acum, deși strinsă din tôte părțile de elementulă slavă, ea prosperă avend credința neclintită în viitorulă său. Cum amă putea, noi Latini, pe cari lumea ne crede în decadență, să nu privim cu bucuria acestă stată născendă, care desminte încă odată, prin vigorea și voința sa de a fi, pe marele cancelar?“

—x—  
In cele 75 de școle medii ce stau sub conducerea statului s'au anunțat în anulă acesta la esamenulă de maturitate 1545 studenți; la esamenulă înscrisă au fost admiși 1481, la celă orală 1372. Testimoniulă de maturitate l'au obținut cu forțe bine 150, cu bine 368, simplu 648. La esamenulă suplimentară au fost avisați 151, la repetire 50, definitiv respinși 5.

—x—  
Casele erariale ce stau nelocuite pe înălțimea Slătina de lângă colonia Bistra au fost sparte și jefuite de mai multe obiecte.

—x—  
Se vorbește, ăice „Revista Politică“, că lesuții din Cernăuți ară avea de gând să își aducă ună predicatoră care să predice și în limba română. Cu ce scop? N'au Romăni acolo predicatorulă loră?

—x—  
Preotulă gr. or. Pavo Kalaidjić din Baranya-Monostor a fost omorât împreună cu economă sa. Ucigașii

## FOILETONU.

## Ună firă de pără albă.

— Novelă. —

(Urmare și fine.)

Intr'aceea trenulă se urcase sus în munți. Ajunsesemă la ună punctă înalt, de unde era o priveliște încântătoare... Jos o vale lungă și frumosă, prin care curge șoptind tainic ună riu de munte. Munții cari formăză valea de ambele părți sunt acoperiți cu pădure de brad. — Êră sus, — sus deasupra noastră, se ridica gigantulă Buceciu, ală cărui vără era acoperit cu zăpadă. Ni se înățășa ca ună uriașă cărunță.

Corneliu, pătuns de această frumșeț rară a naturii, multă timp n'a mai putut continua enarațiunea. Privea cu doră la vărulă înaltă acoperit cu nori ușori — er pe fruntea lui treceau no-i grei de cugetări, apoi ștergânduși fruntea, ca și când și-ar alunga cugețele grele, de totă liniștit și cu o voce de totă schimbăță continuă:

— Cum ăic frate, mi-a cădută ună firă de pără albă din cap pe buchetă, și chiar pe trandafirulă celă mai înfocată la culore. Ce contrast! Ună momentă a fost destulă ca să mi pricepă rétăcirea...

Acestă firă de pără albă, ca ună fulgeră în întuneculă grosă, mi-a deschis ochii să văd situația ri-

diculă în care mă împinsese o simțire trecătoare — care mi-o crease o hotărire neprecugetată.

Eu să mă gereză ca pretendentă după mâna Laurei, eu cărunță, și ea o copilă! Indată mi-am făcută socotela — și etă ce resultat mi-a eșit: Laura are 18 ani, eu 40 — diferența 22 ani — da, 22 de ani grei!

In același momentă, ca să scapă de ispită, am rupt frumosulă buchetă în mii de bucăți, l'am rupt, l'am aruncat sub măsă ca să nu mă mai seducă... Mi-am luată rămasă bună dela frumosulă portretă — ce încă odată s'a înățășat în fantasia mea agitată — și apoi ca să mă reculegă, am eșită afară în noptea lină să facă o preumblare.

Acăsta a fost pentru mine o noptă grozavă. Am umblat tōtă noptea pe tōte promenadele orașului; când alungat de ună cugetă seriosă, când sedus de o iluziune vană. Nu știu cum, dăr am umblat tot pe locurile acele, pe unde ne preumblamă cu Laura. — Câte amintiri dulci... și câte suferințe am îndurat! Când priveamă sus la bolta cerului, în fiecare stea vedeam chipulă blândă ală Laurei, vedeam surisulă ei fermecător, căruia nu-i poț rezista...! Apoi în momentulă următoră îi auđiam risetulă acela desprețitoră care mi străbătea până la inimă și mi-o sfășia în dureri cumplite. Precum șcii, când o am întăbat de are inimă, ea mi-a răspuns cu ună risetă desprețitoră.

De chinurile aceste m'a mântuit albele țori. M'am dusă curândă acasă în hotelă cu hotărire să părăsescă acestă locă nefericită pentru mine.

Inainte de a pleca ț-am scrisă — și ț-am ăisă ună rămasă bună. — dăr tu ești ca surisulă acela căruia nu-i puteamă rezista și mă petrecă până la hotară, — fini Corneliu îmbrățișindu-mă.

— Eu te petrecă până la hotarulă țerei, dăr surisulă acela te va petrece până la hotarulă vieții, — îi răspundă eu glumind.

— Ah, nu! — imi reflectă indată. Am atăta putere — ca să-mi învingă rétăcirile momentane. Portretulă e esilat din fantasia mea, buchetulă e nimicită — și cu elă tōte speranțele și iluziunile mele. Acuma din distanță acesta potă judeca lucrurile cu sânge rece. — Tōte au fost ună jocă ală închipuirei... — Său cugetă tu că eu am fostă amoretat în Laura? — mă întăbă Corneliu.

— Nu, — răspunde totă elă continuând. — Nu a fostă amoră, ci o simțire trecătoare, o simțire închipuită, fără pasiune — o flōre de tōmnă fără mirosă, o rađă de sōre fără căldură — — în fine a fostă o simțire mai multă isvorită din coatingerea socială, espresia stimei, — decât amorulă adevărată. — Nici nu poate esista între noi altceva. Eu și Laura o păreche... ar fi o nebuniă — — Distanța de etate între noi eschide

au furat mai multe libele de bani depuși la cassa de economie și vr'o 300 fl. bani parochiali. E bănuțit fiul vitreg al ucisului, care locuiește în Baar și care în ziua omorului s'a vădută în Monostor. Gendarmii îl caută.

—x—

Cetim în „Noua Revistă” din Iași: Dacă există în Iași vr'o societate de binefacere, care în adevăr merită a fi încurajată, acesta e fără îndoială „Reuniunea femeilor române”. Din nimic și numai prin neobosita activitate desfășurată de comitetul societății și de membrele ei, prin cotisațiuni, prin baluri și prin aranjarea de diferite petreceri „Reuniunea femeilor române” a isbutit a aduna un fond, cu care a instituit o școală profesională de fete ce funcționează deja de mai mulți ani, și care din an în an ia dimensiuni mai mari, realizând progrese nouă. Câte fete orfane n'au fost împedecate de a căde în brațele corupțiunii și miseriei, învățându în această școală o mizerie cu care se șî câștige pâinea de toate zilele? Acum „Reuniunea femeilor române” vrea să pue o nouă piatră care să asigure trăinicia monumentului său. Ea vrea ca școala sa profesională să fiă instalată într-un local propriu, prin cotisațiuni, prin baluri și prin asigurarea fondului necesar, Reuniunea a hotărât să aranjeze o lotărie. A cerut cuvenita autorizație a guvernului care, având în vedere mărețul scop urmărit de această societate, s'a grăbit a o da, așa încât în curând Reuniunea va pune în vânzare biletele acestei lotărie, din care o parte sunt deja imprimate gata. Nu ne îndoim că totă lumea se va grăbi a contribui la această măreț operă de bine-facere, mai ales când perspectiva unui frumos câștig îi zîmbește.

—x—

In cercurile militare din Bucuresci se vorbește de o mare revistă militară ce se va face săptămâna viitoare în Bucuresci și la care vor asista și prinții de Hohenzollern.

—x—

Diarele din Bucuresci scriu că d. Krassilnik, trimis din partea Rusiei, a sosit acolo spre a se înțelege cu guvernul român pentru stîrpirea lăcustelor.

—x—

Astă sêră, Vineri, trupa teatrală germană va juca „Daniela”, dramă în 4 părți de Philippi. Mâne sêră Sâmbătă se va juca în beneficiul actriței Iulia Dornstein „Lorbeerbaum und Bettelstab”, dramă în 4 acte de Holtei.

### Din Bucovina.

Fundul Moldovei, 31 Octomvre 1886.

Domnule Redactor! După cum v'am scris în rândul trecut, noi am făcut o jalbă la reprezentanții țerei despre toate tuptele ce se petrec în comuna noastră.

Domnii reprezentanți ai țerei au trimis acea jalbă primarului Mercheșu să se rectifice, de'i asta drept ce stă în jalbă ori ba; êră primarul Mercheșu, după cum îi învățat a întuneca mințile domnilor cu neadevăruri, așa s'a încercat și acuma, scriind în rectificarea sa, că acela care poartă numele suptu iscalit în jalbă nu se poate să o fi dat el însuși, pentru că'i omă prostu ru scie scrie, nici ceti, și cine scie cine a făcut o acea jalbă mincinosă asupra lui.

Êră Domnii reprezentanți ai țerei au trimis rectificarea primarului Mercheșu și jalba mea la căpitanul districtului din Câmpulungu, ca să cerceteze de'i asta drept, că jalba nu'i dată de celu ce e subscris.

La această cercetare fiind eu chemat și întreatu,

ori ce combinația. Eu mă duc și ea rămâne... — fără a ne dice un adio — un rămas bun.

Eu am alte interese, — ea are alte speranțe... — Veți că nu mă lăgă nimic de ea, și te asigur că mă întorc acasă chiar așa de liber și ușurat ca și când am plecat. — Această libertate nu o voi jertfi nici când — pentru nimenea.

Acu l'a intrerupt un fluer puternic al locomotivei, care răsuna din munte în munte. Ne apropiam de ultima stație. Acu m'am despărțit de Corneliu cu o îmbrățișare, cu o stringere de mână.

Elu era êrăși vechiul amic — omul serios. — M'am întors liniștit vădând și convins fiind, că preținul meu încă se întorce acasă, cum se dice: om întreg.

Dela despărțirea mea de amiculu meu a trecut o vără lungă, fără a căpeta vr'o scrisore dela el.

Pe Laura nu o am vădută și nu am convenit cu ea, căci precum am auzit a fost dusă la băi.

Am fost și uitat despre tot incidentulu, — când într'o zi de toamnă cetescu în „Gazeta”, în rubrica „Diverse”, următorul comunicat:

Himen. D-lu Corneliu Segescu în redințat cu simpatica și încântătoare domnișora Laura Angerescu. — Le poftim ferice ne turburată! Omicron.

ori de pot dovedi prin marturi cele scrise în jalbă, am marturisit cum că acesta e dat și subscris de mine și cumcă pot adeveri prin marturi.

Êr Domnul căpitan, voindu să se încredințeze mai bine, m'a întreat de mai multe ori, de o cunosc iscalitura și ori de i mea; êră după ce m'am subscris, a vădută Domnul căpitan singur că'i totu o scrisoare.

După ce s'a aflat că totă rectificarea primarului Mercheșu îi nedreptă, s'au trimese toate scrisorile la reprezentanța țerei.

Acuma a sosit alegerea de deputat comunal în Fundul Moldovei, pentru că s'au implinit trei ani; după cum scie d-lu Mercheșu a se folosi de toate, așa s'au încercat și acuma a se folosi și cu listele de alegere. nepuind în liste vr'o 260 de persoane, și anume pe aceia, cari socotea că i-oru fi în contră de a-lu alege pe densulu; dêră presimțendu-se speculațiunea domniei sale s'a făcut arătare la căpitania, și cu voiă fără voiă a fost silit d-lu Mercheșu să introducă pre toți în listele de alegere.

D-lu Mercheșu are de gând să mai alêgă vr'o doi Jidovi în noulu comitet comunal, pe lângă celalaltu Jidovu, care a fost și anii trecuți în comitet, și de care am mai vorbit zilele trecute; dêră la asta nu sciu cine îl va sprijini, că Românii nu-și voru da votulu Jidovilor de ar fi și cu stea de aur în frunte.

Ziua de alegere este hotărâtă pentru 23 Noemvre s. n. 1886. Așteptăm cu mare curiozitate să vedem cum își va mai întinde d-lu Mercheșu mrejele sale în ziua de alegere. Credem că acuma nu-și va mai pute face toate pe placu ca până acuma.

Opincari.

### Ultime sciri.

Petersburgu, 17 Noemvre. Diarele sunt de părere, că abia e de temut un răboiu cu Germania. O coalițiune se poate face numai între Austria și Anglia. După cum e situațiunea internă a acestor state, Rusia e deplin în stare să pășescă în Orientu chiar cu armele. Pacea numai atunci e asigurată, scrie „Novosti”, decât Austria și Anglia nu se amestecă în Bulgaria.

Berlinu, 17 Noemvre „Nordd. Allg. Ztg.” dice, că cestiunea candidatului la tronulu bulgaru e foarte aprôpe de rezolvare. Rusia, la învitarea puterilor, a desemnat pe prințul de Mingrelia și toate puterile aru fi consimțit.

Roma, 17 Noemvre. „Diritto” nu găsește puncte de atingere între interesele Austriei și Italiei în Orientu, ci mai mult pe Marea adriatică, unde Austria, pe când ea ar înainta spre Ostu, ar putea împlini ușor dorințele Italiei.

### SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. a „Gaz. Trans.”)

PESTA, 18 Noemvre. — Comisiunea pentru armată a delegațiunei ungare a votat pentru procurarea puscilor de repetiție suma de 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub> milioane pusă în Bugetu. Mâne se continuă discuțiunea asupra estraordinarului bugetului armatei.

În comisiunea bugetară a delegațiunei austriace, Kalnoky împărțâș espunerea sa ținută în delegațiunea ungară. În numele colegilor votă Hausner încredere în politica lui Kalnoky. Discuțiunea se continuă desêră.

SOFIA, 19 Noemvre. — Generalulu Kaulbars a anunțat, că rupe ori-ce relație cu guvernulu bulgaru, și că Sâmbătă plecă cu întregu personalulu agenției.

### DIVERSE.

Din o miă și una de nopti. — „Kulturegyletulu este în ajunulu de a-și pute începe cu tot dinadinsulu activitatea sa. Filialele și comitetele deosebitoru comitate și-au așternut deja raporturile cercurilor lor deosebite, arătându cam care ar fi pentru deosebitele locuri lipsese, ce sume de bani s'ar recere pentru ajutorarea lor etc. Mai întâiu de toate Kulturegyletulu află de bine a-și îndrepta atențiunea asupra școlilor și educațiunei poporului. Pentru întregirea acestor raporturi și pentru a decide unde și spre ce scopuri are să-și întindă Kulturegyletulu banii săi, se va face câtu mai curându alegerea funcționarilor Societății. Fiindcă dela începutulu activității depinde încurajarea națiunei, precum și buva reputațiune a fiă-cărui patriotu adevăratu, „Kolozs. Közl.” se arată a fi foarte îngrijat, ca nu cumva să se provôce disordine și neînțelegeri, pentru aceea în articolulu său de fondu dela 18 Noemvre, provôcă la unire atât pe cei din centru, cât și pe cei din provinciă, precum și pe diferitele confesiuni, dicendu-le să-și aducă aminte, că nu e vorba de părți, ci de viața și înflorirea

întregului, din care părțile formêță parte. — Așa a fostu pe vremea aceea!

Ingrășarea pământului pe lângă copacii roditori. — Una din pricinele pentru care mulți copaci roditori se usucă în totalu său în parte, și dau rôte mai puține și mai rele, e — negreșit — și sêrăcirea pământului de pe lângă rădăcinele lor, mai ales pe costișuri, unde pământulu vegetal e d'abea pe d'asupra de totu, êr în jos e nisipos și argilă curată. D'aceea cei ce plantează copaci și pentru urmașii lor, êr nu numai pentru căi-va an, au grijă d'a face gropile adânci, largi și a pune în fundu ingrășăminte. Părinții noștri — de sigur din nebagare de sêmă — nu făceau asemenea provisiuni de hrănire copacilor ce plantau; d'aceea mulți se usucă în acele pământuri cu stratulu vegetal d'abea d'o palmă, precum se găsește mai ales la noi, pe cotele dealurilor, pe unde stratulu vegetal se mănâncă încetulu cu încetulu încât se vedu chiar rădăcinele copacilor afară. Arborii fructiferi, plantați rêu în pământu rêu, pot fi scăpați de môrtea lor de fôme, decât se ingrôpă juru înprejurulu copacului, ferindu-se câtu se poate d'a se atinge rădăcine, gunoiu de vite descompus. Această mranită (de calu decât locul e umed și de vacă decât locul e uscat) redă copacilor chiar bêtrân și mare vigore. Se poate pune — însă în depărtare de rădăcine — și gunoi domesticu, adică măturătura din porumbării și cotenețe, ce se amestecă cu pământu bun și negru. Dacă pământulu în care sunt plantați copacii e sêracu de potasă și acid fosforic se poate adăuge puțin fosfat de calce sau clorur de potasium; aceste ingrășăminte chimice amestecate cu elementulu azotat datu pământului de gunoi vor face ca cupacii fructiferi să crească repede, să fiă sănătoși și să dea rôte multe și mari.

\* \*

Conservarea mazărei verde. — Mazărea se poate conserva mai bine în borcane de sticlă decât s'ar pute garanta buna calitate a dopurilor de plută; dêr conservarea se poate face și în butelii în care pune vinulu. Mai întâiu trebuie căutat că mazărea să fiă crudă și prospêtă, care se pune în sticlă și după aceea se astupă bine cu un dop de plută de bună calitate, și apoi se lăgă bine cu o sôră. După aceea se fierbe într'o baie macsimă. Pentru a evita ca sticla să nu se strice pusă la fierbere, fiacare sticlă se pune într'un sacu grosu de pânză de împachetat, după ce s'a fiertu se punu toate sticlele într'o baie măricică rece; ele se pun în căldare una lângă alta, însă despărțite printr'un strat de fenu seu de paie, și după aceea se pune apă până când ajunge la gâtulu lor, după aceea pe deasupra se acopere sticlele cu o pânză înmuiată în apă ca evaparațiunea în pré mare cantitate să fiă împedecată; pe urmă sticlele se fierb 4 ore. După aceea se stinge foculu, și sticlele se scot din căldare, când apa nu este nici rece nici caldă. După ce dopurile s'au uscat bine se acopere cu cêră.

\* \*

Din ce consistă omul. — Chemia nu o putem înșira între științele amuzante. Cu toate acestea aduce diarul englesu „Iron” o socotelă amuzantă a părților din care se compune omul. După această socotelă omul consistă din 13 elemente, din care 5 sunt gaze, êr celelalte 7 compacte. Elementulu de căpeteniă, din care consistă omul, e oxigenulu, și anume într'unu stadiu comprimat. Un om normalu de 70 chilograme greutate conține 44 chilograme de oxigenu, care ar cuprinde între împrejurări normale un spațiu de 28 metri cubici. Mai departe consistă omul din 7 chilograme hidrogenu, cari în stadiu liber ar cuprinde un spațiu de 80 metri cubici; numai de nu s'ar desbina atomii noștri unulu de altulu. Celelalte trei gasuri, ce cuprind trupulu nostru, sunt: nitrogenu (1720 gr.), chlor (800 gr.) și fluor (100 gr.). Elemente compacte conține omul anume 22 chilograme cărbune, 800 gr. fosfor, 100 gr. sulfur, 1750 gr. calciu, 80 gr. potasiu, 70 gr. iod, și 50 gr. magneziu. Prin urmare metale nobile nu conține omul, ci numai elemente, care altcum sunt foarte estine. Foia engleză de aceea dice, că o exploatare montană a omului nu s'ar plăti.

### Bibliografia.

Convorbiri literare, revistă sub direcția d-lui Iacobu Negruzii, cuprinde următorulu sumar în Nr. 8 apărut pe Noemvre 1886: I. Ghica: Introducere la scrisorile către V. Alexandri (XXVI). — F. Copèle: Trecătoru, traducție în versuri de N. Volenti. — G. Popovič: O scriere nouă asupra vechilor noastre așezămint. — V. Alexandri: Țara. Odă la Curtea de Argeșu (poesii). — A. D. Xenopolu: Țărani sub Mihaiu Viteazu. — Notițe științifice și literare: Chestiunea continuității Românilor în Dacia înaintea congresului orientaliștilor din Viena. — Novelele și poeziile d-lui N. Gane. — Ioană N. Romanu: Marii; De ziua ei; Pe gânduri (poesii). — Elena Sevastos: Poesii populare. (doine). — Corespondență. — Bibliografia.

Editoru: Iacobu Mureșianu.

Redactoru responsabilu Dr. Aurel Mureșianu

Cursul la bursa de Viena  
din 18 Noembrie st. n. 1886.

Table with 2 columns: Item description and price. Includes items like Rentă de aur, Rentă de hârtie, Amortisarea datoriei, etc.

Cursul pieței Brașov  
din 19 Noembrie st. n. 1886.

Table with 2 columns: Item description and price. Includes items like Bancnote românești, Argint românesc, Napoleon-d'or, etc.

6-20 Pischinger-Torte,

O tortă, care a câștigat înalta recunoștință a Majestății sale Reginei și care, nefind în trecut în calitate ei escelentă, a ajuns să fi vestită pretutindeni, să găsească în fie-care și prospere la Emil Porr, băcănia la stăua roșie. Depositul principal: Oskar Pischinger, Viena, Brigittenau.

Umezeala, frigul, nu supără!

Numai fl. 1.85.

Pentru Domni: Pentru Dămine:

Impermeabile, călduroase, durabile și în adevăr admirabil de eficiente sunt din nou inventatele și renumitele

JACHETE (Bürger-Jacken)

țesute dese și care se potrivesc foarte frumos pentru Domni, Dămine, băieți și fete. Tote cu prețul egal de numai fl. 1.85 bucată.



Aceste Jachete renumite sunt pentru ori-cine cel mai indispensabil și necesar pentru Domni, Dămine, băieți și fete. Căci posedă o asemenea Jachetă este cel mai bine apărut contra frigului, căci fiind elastică, se lipesc de ori-ce formă a corpului, menținând o căldură egală a corpului și sunt de valoare de neprețuit pentru fie-care om.

Din lână Zephir fină numai fl. 2.85.

Lână Zephir blânte numai fl. 4.

Ca măsură este suficientă a arăta deca statura e mare, mijlocie sau mică. Se trimite Veritabile contra rambursă numai de

Julius Fekete, Versandungshaus in Wien V., Hundstürmerstrasse 18/59.

Pe de geaba!

Cele mai frumoase șaluri pentru dame!



Din cauza relelor afaceri și esportului slab mă vedu silită a desface total întregul meu depozit de 3000 duzine șaluri din cele mai frumoase cu ori ce preț, și le dau cu un preț așa de ieftin, încât de abia se plătesc valoarea lănei brute, er nici decum prețul fabricației și al fason. modernu.

Dau prin urmare pe cât timp ajunge proviziunea:

1 Cărpă (maramă) pentru cap frumoasă și modernă cu 70 cr., 1 Șal mare de dame foarte elegant și fin fl. 1.40, din lână veritabilă de Berlin, în cele mai pompoase culori și cele mai frumoase ape precum: Bordeaux, granat, sensdarmes, drapp, lila, brun, negru, roșu, alb, galben, surd, verde, scoțian, turcesc etc. în 60 fason fine, cel mai elegant și frumos port pentru fiece damă, în casă, pe stradă, la promenadă, balu etc., practic și gentil pentru toamnă și iarnă fiind foarte căldurose.

Intrebuințede dar fiece damă acestă ocaziune favorabilă de ași procura aproape pe de geaba o asemenea cărpă de cap și șal frumos, fin și călduros, căci din cauza comandelor foarte mari va fi întregul depozit desfăcut în cel mai scurt timp. La comandare mă rog a mi se arăta adresa precisă, specia și colorea dorită. Se trimite în toate părțile lumii în 24 ore cu rambursă, sau trimițându-se prețul prin:

Wiener-Tücher-Fabriks-Niederlage

A. Gans, Wien, III. Kolonitzgasse 8/66.

Mersul trenurilor

Valabil de la 1 Octomvre st. n. 1886.

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a calei ferate orientale de stat reg. ung.

Large table with 4 main columns: Predeal-Budapesta, Budapesta-Predeal, Teiuș-Arad-Budapesta, Budapesta-Arad-Teiuș. Each column contains train schedules with times and prices for various stations.

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile grăse.